



SEITE 5

WERKLEITUNGSBAU UND STRASSEN-SANIERUNG

Die Projektleiter Renato Camenzind und Daniel Brüschweiler informieren über das Bauprojekt.

NÄCHSTE DATEN FÜR DEN **ERZÄHLTREFF**

Die Schildkröte und das Erzählteam laden ein zu staunen, was alles aus dem Erzähltreffkorb kommt.

SEITE 13

VORSCHULISCHE SPRACH-FÖRDERUNG (SOVS)

Andrea Jezek-Schwager informiert über die Einführung SOVS.

INHALT

Aus dem Gemeinderat und der Verwaltung

- **02** Vorwort
- **03** Aufruf Bäume und Sträucher zurückschneiden
- **04** Zinsen auf Steuern
- **04** Mehrwertssteuerpflicht
- **04** Fristverlängerungsgesuche
- **04** Steuererklärung 2023
- **04** Sirenentest
- **04** Zivilstandsnachrichten
- **04** Februar-Jubilare
- **05** Werkleitungsbau und Strassensanierung Untere Hubwiesen
- **05** Nächste Daten für den Erzähltreff
- **05** Mahlzeitendienst
- o6 Handelsregister
- o6 Handänderungen
- **07** Was soll denn das?
- o7 Baubewilligungen
- **07** Organisationstalente
- o8 Unterwegs Mitenand-4
- o8 Parentu-App
- **o8** Budgetberatung
- **09** SBB Spartageskarte Gemeinde
- 09 Das Auto ist kein Tresor
- **19** Gemeindeverwaltung geschlossen
- 19 Infoseite
- 20 Veranstaltungskalender

Aus der Schule und der Kirche

- **10** Evangelische Kirchgemeinde
- 11 Katholische Pfarrei Sitterdorf
- **12** Ökumenische Weltgebetstagfeier
- 13 Vorschulische Sprachförderung
- **13** Leistungsvereinbarung Sprachförderung

Aus der Gemeinde

- 14 Frauenfrühstück
- 14 Kleider- und Spielsachenbörse
- 14 Sitterdorfer Kids-Fasnacht
- 14 50. Mammut Flossrennen
- 15 Ökumenischer Mittags-Tisch
- **15** Fasnachtsumzug und Giftsprütze
- 17 Frühlingsstart FC Bischofszell

VORWORT

Liebe Leserinnen und Leser

Bereits ist der Januar des neuen Jahres wieder Geschichte. Dennoch will ich es nicht unterlassen, allen Einwohnerinnen und Einwohnern, welche ich nicht persönlich am Neujahrs- und Neuzuzügerapéro getroffen habe, ein gutes neues Jahr, viel Glück, Gesundheit und Erfolg zu wünschen.

Der Gemeinderat hat an der letzten Sitzung:

- die Kostenabrechnung der Sanierung Strassenbeleuchtung Bernhauserstrasse (1. Etappe) über Fr. 61'396.22 genehmigt. Die Kostenabrechnung schliesst gegenüber dem Kostenvoranschlag mit Mehrkosten von Fr. 2'699.72 ab. Die Mehrkosten sind entstanden, da mehr Kandelaber ersetzt wurden, als ursprünglich geplant. Da es sich um eine Kantonsstrasse handelt, wird sich gemäss der Beitragszusicherung vom 8. Februar 2023, das kantonale Tiefbauamt mit 54.7% an den Kosten der gesamten Beleuchtungssanierung beteiligen. Die entsprechende Rechnung an das Tiefbauamt erfolgt nach der Ausführung der 2. Etappe.
- die Vernehmlassungsantwort zum Entwurf des neuen Bevölkerungsschutzgesetzes an das Departement für Justiz und Sicherheit verabschiedet. Mit dem neuen Gesetz ist vorgesehen, dass die Politischen Gemeinden pro Bezirk einen Regionalen Führungsstab bilden. Mit dieser neuen Bestimmung ist der Gemeinderat nicht einverstanden. Seit Jahren wird mit den Nachbargemeinden Bischofszell, Hauptwil-Gottshaus und Hohentannen der Regionale Führungsstab Bischofszell (RFS) gebildet. Der RFS hat die Bewährungsprobe mehrmals bestanden und ist ausserordentlich gut aufgestellt. Bei einem Führungsstab aus Weinfelden haben unsere Bedürfnisse nicht mehr das gleiche Gewicht.
- den Beitritt zur Energiespar-Allianz der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-



Sitterdorf abgelehnt. Das Amt für Energie des Kantons Thurgau schlägt den Gemeinden den Beitritt vor. Energiespar-Tipps und Massnahmen können auch ohne Allianz, falls notwendig, weitergegeben bzw. umgesetzt werden.

- die Kostenabrechnung und den Kostenteiler der Sanierung Durchlass Rötelbach in Sitterdorf genehmigt.
 Die Schlussabrechnung schliesst mit Fr. 786'295.95 rund Fr. 70'000. tiefer ab, als im Kostenvoranschlag angenommen. Im Kostenteiler werden 60 % der Kosten den Grundeigentümer auferlegt. Die restlichen 40 % teilen sich Bund, Kanton und Gemeinde.
- nach dem Rücktritt von Peter Stadelmann, Neugut, wurde der bisherige Stellvertreter Roman Hohl, Zihlschlacht, als neuer Leiter und Thomas Steiner, Neu-Degenau, als neuer Stellvertreter, der Gemeindestelle Landwirtschaft gewählt.
- beschlossen das traditionelle Junioren-Fussball-Turnier des FC Bischofszell vom 10./11. und 17./18. Februar 2024 als Silber-Partner mit dem Betrag von Fr. 250.—zu unterstützen.

Marianne Bühler, Co-Leiterin der Einwohnerdienste, hat ihr drittes Kind geboren und hat sich deshalb entschlossen, die Gemeindeverwaltung Zihlschlacht-

Sitterdorf nach dem Mutterschaftsurlaub zu verlassen. Der Gemeinderat und das gesamte Team der Verwaltung und Werkhof wünschen ihr für die Zukunft alles Gute. Anja Hohengasser, Leiterin Soziale Dienste, hat auf einer anderen Gemeindeverwaltung eine neue Herausforderung angenommen und hat deshalb ihre Stelle

ebenfalls gekündigt und wird uns per 29. Februar 2024 verlassen. Auch Anja Hohengasser wünscht der Gemeinderat und das Team der Verwaltung und Werkhof alles Gute.

Es freut mich Ihnen in dieser Ausgabe den Nachfolger von Anja Hohengasser, Simon Najdenik, vorzustellen.

Ich wünsche allen Schneesportbegeisterten unfallfreien Spass auf den Pisten und allen Fasnächtlern eine schöne Fasnacht.

> Ihr Christian Hinterberger, Gemeindepräsident

AUFRUF – BÄUME UND STRÄUCHER ZURÜCKSCHNEIDEN

Für die Sicherheit auf den Strassen werden die Anstösserinnen und Anstösser öffentlicher Strassen und Wege gebeten. folgende Vorschriften aus dem Gesetz über Strassen und Wege zu beachten bzw. die Bäume und Sträucher sofort zurückzuschneiden:

- Im **Sichtzonenbereich** von Ausfahrten oder Strasseneinmündungen dürfen Mauern, Einfriedungen, Böschungen sowie Pflanzungen, einschliesslich landwirtschaftlicher Kulturen, höchstens 80 cm ab Strassenhöhe erreichen.
- Bei Neupflanzungen müssen hochstämmige Bäume einen Stockabstand

von 2 m zur Strassen- oder Weggrenze einhalten.

- Überragende Äste sind im Fahrbahnbereich der Strassen auf eine Höhe von 4,5 m, und, wenn die öffentliche Beleuchtung beeinträchtigt wird, bis auf Lampenhöhe von überhängenden Ästen zurückzuschneiden. Bei Wegen und Trottoirs gilt eine Höhe von 2,5 m.
- Lebhecken. Sträucher und ähnliche Pflanzen müssen einen Stockabstand von mindestens 60 cm zur Strassenoder Weggrenze aufweisen. Sie sind so unter Schnitt zu halten, dass sie nicht in den Strassen- oder Wegraum hineinragen.
- Landwirtschaftliche Kulturen von über 60 cm Höhe haben zur Strassengrenze als Abstand die halbe Endhöhe. mindestens jedoch 90 cm einzuhalten. Bei der Bewirtschaftung darf der Verkehr nicht beeinträchtigt werden.
- In den Strassenraum ragende Bepflanzungen und Hecken behindern den Winterdienst. Reinigungsarbeiten und Kinder, weil sie die Übersicht einschränken. Dies ist vor allem bei Schneelast oder Regen der Fall.

Christian Hinterberger, Gemeindepräsident



ZINSEN AUF STEUERN

Für das Kalenderjahr 2024 hat der Regierungsrat die Zinsfüsse für die Ausgleichs-, Verzugs- und Rückerstattungszinsen angepasst:

Ausgleichszins	1,0 %
Rückerstattungszins	1,0 %
Verzugszins	4,0 %

Oliver Zimmermann, Steueramt

FRISTVERLÄNGE-RUNGSGESUCHE ONLINE EINREICHEN

Auch in diesem Jahr bieten wir Ihnen die Möglichkeit, das Gesuch um Fristerstreckung zur Einreichung der Steuererklärung 2023 online einzureichen.

Sie finden den Link für das Einreichen der elektronischen Fristverlängerung auf unserer Homepage:

www.zihlschlacht-sitterdorf.ch.

Die notwendigen Zugangsdaten sind auf Ihrer Steuererklärung unter eService abgedruckt worden.

> Oliver Zimmermann, Steueramt

Fristverlängerung Steuererklärung Schnell, einfach, mit ein paar Klicks
Online einreichen
Ein eService von ruf

MEHRWERTSTEUERPFLICHT

Steuerpflicht bedeutet vereinfacht ausgedrückt, dass jemand verpflichtet ist:

- auf seinen Leistungen die MWST zu erheben und
- die Umsätze und Steuern gegenüber der Eidgenössischen Steuerverwaltung (ESTV) periodisch abzurechnen und die deklarierten Steuerschulden zu bezahlen.

Ob eine solche Pflicht besteht, richtet sich nach dem Umfang derjenigen jährlich im Inland erbrachten Leistungen, die nicht von der Steuer ausgenommen sind. Wird die gesetzlich vorgesehene Umsatzgrösse (100'000 Franken) tatsächlich

überschritten oder ist schon bei der Aufnahme der unternehmerischen Tätigkeit klar, dass die massgebende Grösse übertroffen wird, ist ein Unternehmen gehalten, sich bei der ESTV als steuerpflichtige Person anzumelden; dabei erhält sie eine Unternehmens-Identifikationsnummer UID (früher MWST-Nr. genannt) zugeteilt.

In der Schweiz gelten für Umsätze, die nicht von der Steuer ausgenommen oder befreit sind, die Steuersätze in der Tabelle unten.

Eidgenössische Steuerverwaltung, 3003 Bern www.estv.admin.ch

	Normalsatz	reduzierter Satz	Sondersatz
2024	8.1%	2.6%	3.8%

STEUER-ERKLÄRUNG 2023

Diesen Monat haben Sie die Steuererklärung 2023 erhalten. Diese ist vollständig auszufüllen und mit allen dazugehörigen Belegen fristgerecht bis **30. April 2024** beim Gemeindesteueramt Zihlschlacht-Sitterdorf einzureichen. Sie können die Software zum Ausfüllen Ihrer Steuererklärung gratis unter www.steuerverwaltung. tg.ch downloaden.

Oliver Zimmermann, Steueramt

SIRENENTEST 2024

Der alljährliche Sirenentest findet am **Mittwoch, 7. Februar 2024, ab 13.30 Uhr** statt.

Ernst Bühler, Gemeinderat, Öffentliche Sicherheit

FEBRUAR-JUBILARE

o9.02.2024 | 93. Geburtstag
Raimann Severin

Amriswilerstrasse 48 8589 Sitterdorf

17.02.2024 | 92. Geburtstag **Gschwend Rudi**

Amriswilerstrasse 81 8589 Sitterdorf

17.02.2024 | 80. Geburtstag Schlumpf Elisabeth

Im Rick 2, 8588 Zihlschlacht

25.02.2024 | 84. Geburtstag **Jung Pius**

Im Rick 5, 8588 Zihlschlacht

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN DEZEMBER 2023

Geburt

26.08.2023 MD Shah Mustafa, Sohn der MD Shakh Olena und des

MD Shah Alamgir, Hauptstrasse 9, 8588 Zihlschlacht

Todesfall

04.12.2023 Csögl Johannes, Riet 34, 8588 Zihlschlacht

WERKLEITUNGSBAU UND STRASSENSA-**NIERUNG AN DER UNTEREN HUBWIESEN**

Gerne informieren wir Sie im Namen der Wasserversorgungskorporation Zihlschlacht-Riet-Wilen, der Elektra Zihlschlacht-Riet und der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf über die bevorstehenden Bauarbeiten infolge Wasserleitungsersatz, der Erneuerung der Rohranlagen der öffentlichen Beleuchtung, der Sanierung des Stromleitungsnetzes und der Strassensanierung.

Die Bauarbeiten haben am Montag. 15. Januar 2024 begonnen und werden bis voraussichtlich Mitte März 2024 dauern.

Bauvorhaben:

Die Bauarbeiten werden ab der Kreuzung fortgesetzt. Die Erdbohrungen für die Erschliessungen der einzelnen Liegenschaften werden zeitgleich starten. Der Polier der Firma Bürgi & Söhne AG wird die Terminierung frühzeitig mit den betroffenen Eigentümern besprechen.

Verkehrsführung:

Der Zugang mit Fahrzeugen zu den jeweiligen Liegenschaften kann eingeschränkt und kurzzeitig nicht möglich sein. Wir bitten Sie, die Signalisation und die Anweisungen des Poliers zu beachten. Wir setzen alles daran, die Einschränkungen und Beeinträchtigungen während der gesamten Bauphase in einem erträglichen Rahmen zu halten. Für Fussgängerinnen und Fussgänger ist der Zugang zu den jeweiligen Liegenschaften mit Einschränkungen immer möglich.

Wir danken Ihnen für das Verständnis.

Renato Camenzind. Daniel Brüschweiler. Projektleiter

MAHLZEITEN-DIENST



Familien, sowie ältere, kranke und alleinstehende Menschen, haben die Möglichkeit, den Mahlzeitendienst zu beanspruchen. Das Essen wird im Sattelbogen zubereitet und von den freiwilligen FahrerInnen von Montag bis Freitag verteilt. Sie können auch für Samstag und Sonntag ein Mittagessen bestellen. Dieses wird Ihnen am Freitag geliefert. Eine Mahlzeit kostet Fr. 13.-. Falls Sie Interesse oder einfach Fragen haben, wenden Sie sich bitte an: Gemeindeverwaltung Zihlschlacht-Sitterdorf, 058 346 05 11 einwohneramt@zihlschlacht-sitterdorf.ch

Claudia Wick, Einwohnerdienste Zihlschlacht-Sitterdorf

NÄCHSTE DATEN FÜR DEN ERZÄHLTREFF

Die Schildkröte und das Erzählteam laden ein zu staunen, was alles aus dem Erzähltreffkorb kommt. Geschichten, Versli, Lieder, kleine Bastelarbeiten, Bewegungsspiele und vieles mehr gibt es zu entdecken.

Das Angebot richtet sich an Familien mit Kindern ab o Jahren bis zum Kindergarteneintritt.

Der Erzähltreff in der Bibliothek findet jeweils am **Freitag, um 9.45 Uhr** statt: 16. Februar, 22. März, 26. April, 31. Mai und 21. Juni.

On Tour

Die Schildkröte macht sich auf und zieht mit Erzählteam und Korb durch die Volksschulgemeinde Bischofszell. Der Erzähltreff findet bei jedem Wetter statt, da es jeweils eine Ausweichmöglichkeit gibt. Jeweils um 15.30 Uhr macht der Erzähltreff OnTour Halt, um Geschichten und Versli zu erleben:

- **Donnerstag, 8. Februar** im Kleinsaal Zihlschlacht
- Donnerstag, 28. März auf dem Spielplatz Nagelpark Bischofszell
- Mittwoch, 22. Mai in der Badi Bischofszell, bei geschlossener Badi in der Bibliothek
- **Donnerstag, 6. Juni** beim Schulhaus Hohentannen
- Donnerstag, 4. Juli in der Badi Bischofszell, bei geschlossener Badi in der Bibliothek

Eine Anmeldung für die jeweiligen Anlässe ist nicht nötig.

Weitere Informationen finden sich auf der Homepage www.bibliothek-Bischofszell. ch oder auf www.mitenand-4.ch. Wir freuen uns - das Team der Bibliothek am Hechtplatz Bischofszell

> Roger Fanetti, Gemeinderat Soziales

HANDELSREGISTER

Mutation

- Simca AG, bisher in Teufen (AR), CHE-265.099.074, Aktiengesellschaft (SHAB Nr.173 vom 9.9.2019, Publ. 1004712104). Statutenänderung: 17.10.2023. Sitz neu: Zihlschlacht-Sitterdorf. Domizil neu: Hauptstrasse 36, 8588 Zihlschlacht. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: (Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben.) Eingetragene 42 ABl. Nr.1/2 2024 Personen neu oder mutierend: Simic, Dalibor, bosnisch-herzegowinischer Staatsangehöriger, in Zihlschlacht (Zihlschlacht-Sitterdorf), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: in Teufen AR); Ropcevic, Dejan, von Stein am Rhein, in Kaltenbach (Wagenhausen), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 6691 vom 18.12.2023
- Kraftwerk82 AG, in Zihlschlacht-Sitterdorf, CHE-101.862.950, Aktiengesellschaft (SHAB Nr.124 vom 29.6.2017, Publ. 3611849). (Teilaktualisierung der Funktionsbezeichnung.) Eingetragene Personen neu oder mutierend: Höfliger-Helfenstein, Ernst, von Freienbach, in Schweizersholz (Bischofszell), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift); Höfliger, Matthias, von Freienbach, in Luzern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 6787 vom 20.12.2023
- **Fitze AG**, in Zihlschlacht-Sitterdorf, CHE-108.817.146, Aktiengesellschaft (SHAB Nr.130 vom 9.7.2009, S.24, Publ. 5127776). Firma neu: Fitze AG in Liquidation. Vinkulierung neu: (Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist im Sinne von Art. 685a Abs. 3 OR aufgehoben.) Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 13.12.2023 aufgelöst. Eingetragene 58 ABl. Nr.1/2 2024 Personen neu oder mutierend: Fitze, Ernst, von Bischofszell und Stein (AR), in Zihlschlacht (Zihlschlacht-Sitterdorf), Mitglied des Verwaltungsrates, Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift). Tagesregister-Nr. 6784 vom 20.12.2023

HANDÄNDERUNGEN

- 29. November 2023, Zihlschlacht-Sitterdorf, von Grundstück Nr. 3123 zu Nr. 3221, 436 m², Land, Bodenagger; Veräusserer Wüthrich Judith, Neukirch an der Thur; Erwerber Ziegler Helene, Rothenhausen. 3566 ABl. Nr.50/2023.
- 29. November 2023, Zihlschlacht-Sitterdorf, Grundstück Nr.3123, 712 m², Land, Bodenagger, 877/1000 Miteigentum; Veräusserer Wüthrich Judith, Neukirch an der Thur; Erwerber Ziegler Helene, Rothenhausen.
- 29. November 2023, Zihlschlacht-Sitterdorf, von Grundstück Nr.3122 zu Nr. 3227, 340 m², Land, Bodenagger; Veräusserer Ziegler Helene, Rothenhausen; Erwerber Wüthrich Judith, Neukirch an der Thur.
- 8. Dezember 2023, Zihlschlacht-Sitterdorf, Grundstück Nr. 2240, 124 m², Land, Zihlschlacht, Wilen 4, Wohnhaus; Veräusserer Kreis Roger, Bischofszell; Erwerber Bill Delia, Zihlschlacht.
- 14. Dezember 2023, Zihlschlacht-Sitterdorf, Grundstück Nr. 2377, 2456 m², Land, Sitterdorf, Bachägger; Veräusserer Erben Hug Emma, Zihlschlacht; Erwerber Brunner Marco, Zihlschlacht.
- 14. Dezember 2023, Zihlschlacht-Sitterdorf, Grundstücke Nrn. 2487, 2495 und 2505, 4305 m², 5781 m² und 16125 m², Land, Sitterdorf, Bachägger, Büül, Kuster; Veräusserer Erben Hug Emma, Zihlschlacht; Erwerber Fässler Peter, Zihlschlacht.
- 14. Dezember 2023, Zihlschlacht-Sitterdorf, Grundstücke Nrn. 2380, 2381, 2386 und 2489, 8160 m², 1052 m², 2515 m² und 1870 m², Land, Sitterdorf, Bachägger; Veräusserer Erben Hug Emma, Zihlschlacht; Erwerber Koch Markus, Zihlschlacht.
- 14. Dezember 2023, Zihlschlacht-Sitterdorf, Grundstück Nr. 792, 683 m², Land, Zihlschlacht, Hauptstrasse 21, Wohnhaus, Garage; Veräusserer Monteforte Francesco und Letizia, Zihlschlacht; Erwerber Keller Christoph und Roswitha, Zihlschlacht.

WAS SOLL DENN DAS?

Das Leben gerät aus der Bahn. Wenn es psychisch oder körperlich anders läuft als geplant.

Die Feiertage sind vorbei. Für Menschen mit herausfordernden Lebensthemen kann das erleichternd sein. Für andere wiederum kommt das grosse psychische Loch. Die eigene Situation wird sensibler wahrgenommen. Woran das liegen mag? Erwartungen an das begonnene Jahr, Vergleiche mit anderen, verpassten Chancen, die kältere und dunklere Jahreszeit, in welcher körperliche, soziale und psychische Belastungen spürbarer sind? Es gibt viele Gründe, warum das Leben aus der Bahn geraten kann. Dann kommt plötzlich die Frage auf: Was soll denn das? Gewohntes zeigt sich auf einmal verschwommen. Es ist nicht mehr klar, wo es lang geht. Es ist wie ein Bild, wo nur eine Silhouette sichtbar ist.

Wie gut, gibt es da Gruppentreffen der gemeinschaftlichen Selbsthilfe. In Zeiten der Veränderung, der eigenen Unsicherheit oder in Fragen, wie ich mit einer Belastung umgehen kann, tut es gut, sich mit anderen austauschen zu können. Wie erleichternd, wenn es Menschen gibt, welche das gleiche Thema aus eigener Erfahrung kennen. "Ich bin so froh, weiss ich, dass wir uns alle 3 Wochen sehen und miteinander über unsere Situationen sprechen können. Das entlastet mich sehr und ich bekomme dort Anstösse, die Änderungen möglich machen", so das State-

ment einer teilnehmenden Person einer Selbsthilfegruppe. Gemeinsam sieht man oft deutlicher, was unterstützende Schritte sein können. Und nur schon das Zusammenkommen und die Gemeinschaft stärken jeden einzelnen. Gemeinsame Zeiten im Gespräch und in Unternehmungen bringen Licht. Silhouettenhaftes verschwindet und Lebenswege zeigen sich klarer.

Sich selbst und Freunden etwas Gutes tun. Ein gemütliches Zusammensein mit zielgerichtetem Gespräch mit Gleichbetroffenen bringt Freude, Aufatmen und Klarheit.

Für Gruppen mit verschiedenen Themen wenden Sie sich an: Tel. 071 620 10 00, Themen der über 80 Gruppen und Flyer finden Sie hier. www.selbsthilfe-tg.ch

Gruppen im Aufbau:

- Autismus
- Angehörige Depression
- Angehörige von Menschen mit psychischen Beeinträchtigungen
- Ängste
- Burnout
- IV-Rente
- Wechseljahre
- Zwänge

Telefonzeiten:

Montag: 14 bis 17 Uhr

Mittwoch: 08.30 bis 11.30 Uhr Donnerstag: 09.30 bis 12.30 Uhr

BAUBEWILLIGUNGEN

Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligungen erteilt:

Mosimann Kurt & Margrit, Amriswilerstrasse 37a, 8589 Sitterdorf Neubau Einfamilienhaus mit angebautem Carport Parzelle Nr. 3002, Amriswilerstrasse 37c, 8589 Sitterdorf

Morf Tobias, Hauptstrasse 16, 9216 Hohentannen Dachsanierung und Einbau 2 Wohnungen Dachgeschoss Wohnhaus Nr. 139 Parzelle Nr. 400, Hauptstrasse 65, 8588 Zihlschlacht

Peterhans Thomas, Eichenpark 3, 8588 Zihlschlacht Erweiterung Untergeschoss EFH Nr. 937 / Gartengestaltung (Naturpool, Sitzplatz, Holzterrasse) Parzelle Nr. 887, Eichenpark 3, 8588 Zihlschlacht

ORGANISATIONS-TALENTE MIT NETZWERK SIND GEFRAGT

Ihr Engagement zählt!

Starten Sie das neue Jahr mit einem positiven Schritt und melden Sie sich bei Pro Senectute Thurgau als Freiwillige/Freiwilliger.

Die Zufriedenheit älterer Menschen liegt Ihnen am Herzen und Sie möchten die Altersarbeit vor Ort unterstützen? Dann sind Sie bei uns genau richtig!

Die Freiwilligenarbeit bei Pro Senectute Thurgau bietet Ihnen:

- Die Möglichkeit, das Leben älterer Menschen positiv zu beeinflussen.
- Die Chance, neue Menschen kennenzulernen.
- Flexible Zeiteinteilung nach Ihren Möglichkeiten.
- Kostenlose Weiterbildungsmöglichkeiten.

Unsere Organisation gewährleistet eine gründliche Einarbeitung und steht Ihnen als Ansprechpartner zur Seite.

Möchten Sie mehr über die vielfältigen Einsatzmöglichkeiten bei uns erfahren und sich unserem Team anschliessen?

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme: Annemarie Nørrum Koordination Freiwilligenarbeit 071 626 10 96 annemarie.noerrum@pstg.ch



UNTERWEGS MITENAND-4 – FAMILIENANLASS AM 24.02.2024

Mit dem Projekt mitenand-4 stellen die politischen Gemeinden, unterstützt durch die Volksschule im Raum Bischofszell, ein vielfältiges und bedarfsgerechtes Angebot für alle Familien zur Verfügung. Unterstützende Angebote und Dienstleistungen der Frühen Kindheit aus der Region Bischofszell werden am Anlass «unterwegs mitenand-4» vorgestellt.

Das Projekt mitenand-4 verfolgt das Ziel, die Angebote der Frühen Förderung in den vier politischen Gemeinden Bischofszell, Hauptwil-Gottshaus, Hohentannen und Zihlschlacht-Sitterdorf weiterzuentwickeln und bekannter zu machen. Das Ziel ist, allen Kindern aus dem Einzugsgebiet der Volksschulgemeinde Bischofszell einen guten Start ins schulische Leben (ab dem Kindergarten) zu ermöglichen.

Dies kann nur gemeinsam mit Ihnen als Eltern erreicht werden. Aus diesem Grund laden wir Sie am Samstag, 24. Februar 2024, um 09.00 Uhr – 12.00 Uhr mit Ihren Kindern in die Bitzihalle Bischofszell ein, wo die Akteure/innen der Frühen Kindheit ihre vielfältigen Angebote vorstellen. Auch haben Sie die Möglichkeit, die Verantwortlichen, welche Sie in der Entwicklung Ihres Kindes unterstützen können, näher kennen zu lernen. Erleben Sie gemeinsam mit Ihren Kindern einen interessanten Anlass!

Einladungen werden noch verschickt. Nicht eingeladene, aber interessierte Per-

sonen wenden sich bitte per Mail an:

daniel.bernet@bischofs-zell.ch.



PARENTU – DIE APP FÜR INFORMIERTE ELTERN

Mit parentu erhalten Eltern Informationen zu Bildung, Erziehung und zum gesunden Aufwachsen ihrer Kinder.

Die Inhalte der App entsprechen den Entwicklungsphasen der Kinder und informieren in 15 Sprachen mit kurzen verständlichen Texten, Bildern, Kurzfilmen und Audiofiles. Die Informationen werden über Push-Nachrichten direkt auf das Smartphone der Eltern geschickt. Aktuell stehen über 300 verschiedene Inhalte zu Gesundheit, Sprache, Erziehung und Bildung zur Verfügung. Sie richten sich an Eltern mit Kindern im Alter von o bis 16 Jahren. Die Inhalte werden von anerkannten Fachorganisationen übernommen. Ergänzend zu den Informationen der Organisationen werden über die App Veranstaltungen und News verbreitet, die für Familien in der Region Bischofszell interessant sind.

parentu ist kostenlos nutzbar und ohne Werbung. Alle Inhalte, Links zu weiteren Themen und zu Angeboten für Familien können jederzeit in der gewünschten Sprache abgerufen werden. Der Datenschutz ist dabei gewährleistet. Die App kann über den App-Store oder Google Play auf Smartphones oder Tablets geladen werden.

Daniel Bernet, Fachstelle Gesellschaft und Gesundheit Bischofszell









BUDGETBERATUNG



Das Leben wird kostspieliger

Für Strom, Krankenversicherung und Wohnen müssen Frau und Herr Schweizer in diesem Jahr höhere Beträge pro Monat einberechnen. Das Leben wird teurer. Ein Budget kann helfen, die finanziellen Herausforderungen zu meistern und den Überblick über die Finanzen nachhaltig zu behalten. Ganz individuell und in den unterschiedlichsten Lebensformen gibt ein Budget Klarheit über die Einnahmen und Ausgaben. Von grosser Bedeutung ist ein Budget bei eintretenden Veränderungen und Ereignissen wie:

Dem Start oder Abschluss einer Ausbildung, dem Wechsel einer Arbeitsstelle, dem Bezug einer eigenen Wohnung, bei Verlust der Arbeitsstelle, bei Trennung oder Scheidung, bei Krankheit, usw.

Ein Budget ermöglicht Selbstbestimmung und Planungssicherheit und zeigt auf, wo allenfalls optimiert werden könnte.

Wir beraten und unterstützen Sie gerne bei der Erstellung und bei Fragen rund ums Budget. Nehmen Sie mit uns Kontakt auf

Weitere Informationen und Kontakt unter: www.caritas-thurgau.ch Mail: thurgau@caritas.ch Telefon: 071 626 11 86



SBB SPARTAGESKARTE GEMEINDE 2024

Wir bieten seit 1. Januar 2024 die SBB «Spartageskarte Gemeinde» zum Verkauf an, welche die SBB «Tageskarte Gemeinde» abgelöst hat.

Es gibt ein schweizweites Kontingent, dessen Verfügbarkeit für alle unter www. spartageskarte-gemeinde.ch sichtbar ist. Reserviert bzw. gekauft werden müssen die Karten am Schalter der Gemeindeverwaltung. Die Reservation kann ausschliesslich durch die Gemeinde erfolgen und die Bezahlung erfolgt bei Abholung. Eine Vorreservation sowie eine Rückgabe sind nicht möglich. Für die digitalaffine Kundschaft besteht die Möglichkeit, ein Sparticket über die SBB-App zu beziehen. Die neue «Spartageskarte Gemeinde» ist mit Vor- und Nachname sowie Geburtsdatum der reisenden Person personalisiert und kann somit nicht mehr wie bisher an eine Drittperson weitergegeben werden. Die Gemeindeverwaltung Zihl-

schlacht-Sitterdorf bietet dieses Angebot nur für Einwohnerinnen und Einwohner von der Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf

Die Tageskarte steht Kundinnen und Kunden in zwei Preisstufen für die 1. und 2. Klasse mit oder ohne Halbtax zur Verfügung. Ausgegeben wird die Karte als personalisiertes Mobile- oder Papierticket. So erhalten auch nicht digitalaffine Kundinnen und Kunden Zugang zum neuen Angebot, während SBB-Kunden die Tages-

karten auch online im üblichen Ticketshop beziehen können.

Weitere Informationen erhalten Sie über die Webseite der SBB «Spartageskarte Gemeinde», www.spartageskarte-gemeinde.ch. Auskünfte erteilt Ihnen gerne die Ausgabestelle der Gemeinde, Einwohnerdienste, Tel. 058 346 05 11.

> Claudia Wick. Leiterin Einwohnerdienste

Klasse und Segment	Preisstufe 1	Preisstufe 2
	bis maximal 10 Tage vor	bis maximal 1 Tag vor
	dem Reisetag erhältlich	dem Reisetag erhältlich
2. Klasse 1/2	Fr. 39.–	Fr. 59.–
2. Klasse 1/1	Fr. 52.–	Fr. 88.–
1. Klasse 1/2	Fr. 66.–	Fr. 99.–
1. Klasse 1/1	Fr. 88.–	Fr. 148.–

DAS AUTO IST KEIN TRESOR!



Jedes Jahr werden der Kantonspolizei Thurgau mehrere hundert Diebstähle aus verschlossenen oder unverschlos-

senen Fahrzeugen gemeldet. Die Fallzahlen sind in den vergangenen Monaten angestiegen.

Die Täter haben es auf Wertgegenstände wie Taschen und Portemonnaies abgesehen, die sichtbar im Auto liegen und somit eine leichte Beute darstellen. Auch elektronische Geräte. Sonnenbrillen. Kleingeld etc. werden gestohlen.

Die Kantonspolizei Thurgau begegnet dem Problem mit verschiedenen Massnahmen und kann immer wieder Täter ermitteln. Aber auch die Bevölkerung kann mit der Befolgung einfacher Tipps mithelfen, den Kriminellen die «Arbeit» zu erschweren:

1. Lassen Sie keine Wertgegenstände im Auto liegen.

Auch vermeintlich sichere Verstecke. wie das Handschuhfach oder der Kofferraum werden durchsucht.

2. Schliessen Sie das Fahrzeug immer ab. wenn Sie nicht drin sitzen.

Auch dann, wenn es nur ganz kurz oder an einem vermeintlich sicheren Ort abgestellt wird. Seiten- oder Dachfenster sollten bei Abwesenheit immer ganz geschlossen sein. Wenn möglich gilt das auch für den Dachgepäckträger.

3. Melden Sie verdächtige Beobachtungen sofort der Kantonspolizei Thurgau über die Notrufnummer 117.

Beispielsweise, wenn Personen um parkierte Autos schleichen oder sich daran zu schaffen machen.

Falls Sie doch Opfer eines Aufbruchs oder Diebstahls geworden sind, ist die Kantonspolizei Thurgau ebenfalls über die Notrufnummer 117 erreichbar.

EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDE

SITTERDORF-ZIHLSCHLACHT

GOTTESDIENSTE

04.02. 10.00 Uhr | Zihlschlacht

Rückenwind-Gottesdienst mit Band, Moderationsteam und Pfarrer Johannes Hug, Taufen von Larina Fässler und Louis Müller

11.02., 10.00 Uhr | Kirchgemeindehaus Sitterdorf

Gottesdienst mit Pfarrerin Regine Hug, anschliessend Kirchenkaffee

18.02., 10.00 Uhr | Zihlschlacht

Diakon Daniel Aebersold

18.02., 10.00 – 12.30 Uhr | im und ums kath. Pfarreizentrum Sitterdorf

Kirche wunderbar

Mit Willkommens-Zeit, Aktiv-Zeit, Feier-Zeit , Essens-Zeit

25.02., 10.00 Uhr | Sitterdorf

Diakon Daniel Aebersold

Kindertreff (o – 10 Jahre) Sonntag, 09.50 Uhr

Der Kindertreff ersetzt den bisherigen Kindergottesdienst und die Kinderhüte 11.02., im Kirchgemeindehaus Sitterdorf

Jugendgottesdienst:

- Freitag, 23.02., 17.30 Uhr | im Kirchgemeindehaus
- Sonntag, 25.02., 09.15 Uhr | Kirche Sitterdorf

VERANSTALTUNGEN IM FEBRUAR

Ganz herzlich laden wir Sie zu den folgenden Veranstaltungen im Februar ein:



(1865) Jungschar

Samstag, 10.02., 14.00 – 17.00 Uhr, im KGH | **Jungschiweekend,** 23.02. – 24.02., Freitagabend bis Samstagabend mit Übernachtung im Kirchgemeindehaus

Bei abwechslungsreichem Programm, welches sich oft draussen abspielt, bieten wir den Kindern Fun mit Abenteuer, Spiel oder kreativem Gestalten. Die Kinder üben Teamfähigkeit, toben sich aus und dürfen "ganz Kind sein". In kurzen Inputs erzählen wir aus der Bibel, so dass die Kinder Gott besser kennenlernen.



Teenieclub/TC-Action

Dienstag, o6.02. (TC - Action), 19.00 – 21.00 Uhr im Kirchenzentrum Bischofszell

Dienstag, 20.02. (TC – Mädels), 19.00 – 21.00 Uhr im Kirchenzentrum Bischofszell



Frauengruppe Mittendrin

Freitag, 09.02. und 23.02., 09.15 Uhr, im Kirchgemeindehaus

Interessiert dich die Meinung anderer Frauen über Fragen des Glaubens, der Erziehung und der Alltagsbewältigung? Lernst du gerne andere Frauen kennen? Oder möchtest du dich einfach mal ausklinken vom Alltag? Auftanken? Dann heissen wir dich herzlich willkommen.



6oplus-Bibelkreis

Donnerstag, 01.02., 15.02. und 29.02., 09.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus

In einem vertrauten Rahmen reden wir über Gott, den Glauben und die Bibel. Dabei unterhalten wir uns über wichtige Themen des alltäglichen Lebens. So fördern wir uns im Glauben, pflegen Gemeinschaft und beten füreinander.



Gemeindegebet

Samstag, 10.02., 08.00 Uhr, im Kirchgemeindehaus

Samstag, 24.02., 08.00 Uhr, im Pfarrhaus

Mittwoch, 14.02. und 28.02., 06.00 Uhr, im Kirchgemeindehaus

Wir beten gemeinsam für die Anliegen der Gemeinde, der Gemeindeglieder und der Welt.



ökum. Bibelgespräch

Mittwoch, 21.02., 19.30 Uhr, im kath. Pfarreizentrum Sitterdorf

Wir beschäftigen uns mit einem Bibeltext.

Wir beten, lesen, hören auf Gott, kommen ins Gespräch und lassen uns beschenken.

ökum. Jass- und Spielnachmittag

Donnerstag, 01.02., 13.30 Uhr im Kirchgemeindehaus

Wir spielen und jassen in netter Gesellschaft. Unsere Besucher/innen werden mit Kaffee und selbst gebackenen Kuchen verwöhnt.

6oplus-Nachmittag

Donnerstag, 08.02., 14.15 Uhr, im Kirchgemeindehaus

«Uf, ich muss ins Altersheim» mit Erwin Stäheli aus Amriswil. Zusammen mit seiner Frau Priska hat er zehn Jahre lang das Alterspflegeheim in Schönenberg geleitet.



Katholische Pfarrei Sitterdorf

PASTORALRAUM AKTUELL

Dank der Sternsinger

Ganz herzlichen Dank allen, die unseren Sternsingern die Türen geöffnet haben und unser Anliegen mit ei-Spende unterstützt haben. Wir durften im Pastoralraum



Bischofsberg rund Fr. 18'000 für die Kinder im Amazonas-Regenwald entgegennehmen - ganz herzlichen Dank!

> Für die Sternsingerteams: Franziska Heeb

GRUPPEN UND VEREINE

Kirchenkaffee in Sitterdorf Am Dienstag, 6. Februar, steht im Anschluss an den 9-Uhr-Gottesdienst das nächste Datum für unser beliebtes



Kirchenkaffee im Programm. Wie immer werden Sie im Pfarreisaal erwartet. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Frauengemeinschaft **Bischofszell-Sitterdorf:** HV



Am Donnerstag, 22. Februar, halten wir unsere HV ab. Wir treffen uns dazu um 19.30 Uhr im Pfarreisaal Sitterdorf. Vor dem geschäftlichen Teil werden wir uns am Spaghettibuffet stärken; das Menü kostet Fr. 20. – Die Getränke sowie Kaffee und Dessert übernimmt die Kasse. Die FG-Mitglieder werden eine schriftliche Einladung erhalten, auch Gäste sind herzlich willkommen!

Zur besseren Planung des Essens, bitten wir um eine Anmeldung bis Montag, 19. Februar, online via https://www.pastoral-

raum-bischofsberg.ch/ event/hv-fg-bischofszellsitterdorf/, mittels QR-Code oder unter unten genannter Nummer.



Auskünfte erteilt Bea Vicentini T 071 / 422 44 78.

Der Vorstand freut sich auf rege Teilnahme!

6oplus Bischofszell-Hauptwil: fasnächtlicher Singnachmittag

Am Mittwoch, 7. Februar ab 14.00 Uhr wollen wir gemeinsam einen lustigen Fasnachtsnachmittag feiern! Der Anlass findet im Pelagiussaal der Stiftsamtei Bischofszell statt.

Ökum. Bibelgespräch

Unser nächstes Bibelgespräch findet am Mittwoch, 21. Februar um 19.30 Uhr im kath. Pfarreisaal Sitterdorf statt.

Wir beschäftigen uns mit einem Bibeltext, beten, lesen, hören auf Gott, kommen ins Gespräch und lassen uns beschenken.

DOG-Spielabende

Kennen Sie DOG? Das Spiel wird ähnlich wie Eile-mit-Weile gespielt, doch anstatt zu würfeln, werden Spielkarten benutzt, um die Figuren (mehr oder weniger) heil in Sicherheit zu bringen. Jeden zweiten Dienstag trifft sich eine Gruppe DOG-Fans, um Brändi-Dog zu spielen. Anfänger und Fortgeschrittene sind herzlich will-

Wir treffen uns jeweils um 19.30 Uhr im UG des Pfarreiheims Sitterdorf. Die genauen Daten werden jeweils im Pfarrblatt forum-Kirche publiziert:

https://www.forumkirche.ch/de/splitmittesued

Jung und Alt sind herzlich eingeladen, ihre Spiellust auszuleben, ein neues Spiel zu lernen oder ihr Können zu demonstrieren. Kommen Sie einfach vorbei!

ANDACHTEN UND FEIERN

Fasnachtsgottesdienst mit Guggenmusik Näbelhusaren

Am Sonntag, 11. Februar um 10.00 Uhr feiern wir einen fasnächtlichen Gottesdienst in der Pelagiuskirche Bischofszell. Zu diesem erwarten wir auch die Guggenmusik Näbelhusaren. (Wortgottesdienst). Es freut uns, zusammen mit den Näbelhusaren bereits zum 20sten Mal einen Gottesdienst der besonderen Art, feiern zu können. Gerne dürfen Sie diese Feier verkleidet besuchen – aber auf das Maskieren verzichten wir in der Kirche.

Beginn der Fastenzeit

Am Mittwoch, 14. Februar, beginnt die Fastenzeit. Wir laden alle ein, diese Zeit bewusst mit einem Gottesdienst zu beginnen: 19.00 Uhr in der Pelagiuskirche. Zuvor nehmen wir um 18.00 Uhr einen einfachen Suppenznacht ein, Pelagiussaal Stiftsamtei.

Fastenkampagne 2024



«Genug ist eine Entscheidung, keine Menge.»

Alison Faulkner, Autorin

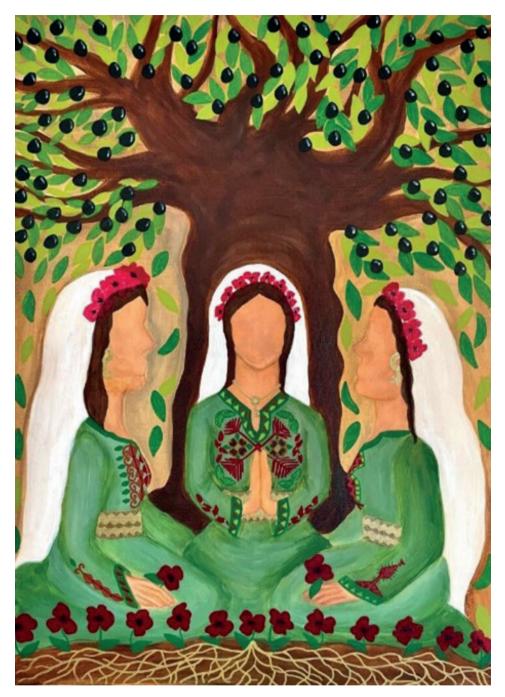
Alle können einen Beitrag für eine gerechtere Welt leisten! Dies kann bei unserem Konsum und dem bewussten Umgang mit allen Ressourcen beginnen. Die Fastenzeit lädt dazu ein, sich vertieft mit diesem Thema zu beschäftigen.

Ökumenische Gottesdienste zur Fastenzeit

Auch in diesem Jahr laden wir im Pastoralraum in der Fastenzeit zu zwei ökum. Gottesdiensten mit anschl. Mittagessen ein:

Sonntag, 18. Februar, 10.00 Uhr, kath. Kirche & Stiftsamtei Bischofszell

Sonntag, 3. März, 10.00 Uhr, kath. Kirche & Pfarreisaal Sitterdorf



WIR EMPFEHLEN UNS FÜR

- Familienfeiern Geburtstagsessen
- Dankesessen Leidmahle
- Versammlungen Tagungen/Seminare

INFRASTRUKTUR

- 80 Plätze tagsüber
- 150 Plätze ab 19.00 Uhr
- Moderne technische Infrastruktur

RESERVATION

Ihre Reservation nehmen wir gerne unter Tel. 071 424 03 00 entgegen.

SATTELBOGEN

Sattelbogenstrasse 11 · 9220 Bischofszell info@sattelbogen.ch · www.sattelbogen.ch



SATTELBOGEN

HERZLICHE **EINLADUNG ZUR** ÖKUMENISCHEN **WELTGEBETS-TAGFEIER**

Thema: «...durch das Band des **Friedens»** Freitag, 1. März 2024, 19.30 Uhr, evang. Kirchgemeindehaus Sitterdorf

Jeweils am ersten Freitag im März wird auf der ganzen Welt der Weltgebetstag gefeiert. Die Besonderheit dabei ist, dass jedes Jahr Frauen aus einem anderen Land die Texte für den Gottesdienst verfassen und eine Liturgie zusammenstellen, die überall in der je eigenen Sprache gefeiert wird.

Der Gottesdienst für 2024 wurde von palästinensischen Christinnen verfasst. Das wurde schon vor sieben Jahren so entschieden. Von den grausamen Terrorakten der Hamas gegen Israel am 7. Oktober 2023 und dessen Folgen, dem Gazakrieg, den Unruhen in Nahost... wusste damals noch niemand. Doch wann, wenn nicht jetzt, sollten christliche Frauen und Männer aller Konfessionen sich nicht weltweit zu Gottesdienst und Gebet, zu Klage und Schweigen, zu inständigem Bitten um Frieden versammeln?

Dabei geht es nicht darum, politisch Stellung zu beziehen.

Überzeugt, dass Jesus Christus selber unser Friede ist und Frieden schenkt, möchten wir für Frieden beten – für Israelis und Palästinenser und ihre Nachbarn. Die evang. Kirchgemeinden Bischofszell-Hauptwil und Sitterdorf-Zihlschlacht und der kath. Pastoralraum Bischofsberg laden herzlich zur ökumenischen Feier ein. Auf eine rege Teilnahme freut sich das Vorbereitungsteam: Anita Strasser, Silvia Hinder, Monika Schlaginhaufen, Margrit Ewald, Claudia Roth und Pfrn. Regine Hug.

Ausführliche Informationen zum Weltgebetstag finden Sie auf der Website: www.wgt.ch



EINFÜHRUNG SELEKTIVES OBLIGATORIUM VORSCHULISCHER SPRACHFÖRDERUNG (SOVS)

Sprache ist nicht nur ein Mittel zur Kommunikation, sondern auch ein Schlüssel zur Integration, zur kulturellen Teilhabe und zur schulischen sowie beruflichen Entwicklung eines jeden Kindes. Im Kanton Thurgau verfügt rund ein Viertel der Kinder beim Eintritt in den Kindergarten über ungenügende Deutschkenntnisse.

Um die Chancengerechtigkeit zu erhöhen und sicherzustellen, dass alle Kinder mit ausreichenden Deutschkenntnissen in den Kindergarten eintreten, wird ab Januar 2024 auf kantonaler Ebene das selektive Obligatorium für die vorschulische **Sprachförderung** (SOVS) eingeführt. Entsprechend ist auch die Volksschulgemeinde Bischofszell aufgefordert den Auftrag im Sinne der kantonalen Vorgaben umzusetzen.

Was müssen Sie wissen?

- Zeitpunkt der Elterninformation: Im Januar 2024 werden erstmals alle Eltern von Kindern, die im August 2025 in den Kindergarten eintreten, durch die Volksschulgemeinde Bischofszell informiert.
- Sprachstanderhebung: Die Eltern werden gebeten, einen kurzen Fragebogen auszufüllen. Dieser Schritt ist für alle Eltern verpflichtend, unabhängig von der Familiensprache.
- Anmeldung zur Sprachförderung: Ergibt die Auswertung des Fragebogens, dass ein Kind zusätzliche Unterstützung benötigt, sollen die Eltern ihr Kind bei einem von der Schulgemeinde empfohlenen Angebot anmelden. Dies kann in Form von Spielgruppen, Kindertagesstätten oder Tagesfamilien sein. Die Teilnahme ist obligatorisch. Die Kosten

werden vom Kanton Thurgau und der Schule übernommen. Weitere Informationen via OR-Code.



Neben der sprachlichen Entwicklung gibt es noch weitere Faktoren, die zu einem gelingenden Start im Kindergarten beitragen können. Schon jetzt möchten wir Sie deshalb auf unseren Anlass "unterwegs mitenand-4" aufmerksam machen. Diese Informationsveranstaltung findet am 24.02.2024 für alle Familien mit Kindern 1 ½ Jahre vor Kindergarteneintritt in der Bitzihalle in Bischofszell statt.

> Andrea Jezek-Schwager, Projektleiterin SOVS

LEISTUNGSVEREINBARUNG ZUR SPRACHFÖRDERUNG ZWISCHEN VOLKSSCHULGEMEINDE BISCHOFSZELL UND REGIONALEN SPIELGRUPPEN ABGESCHLOSSEN

Die Volksschulgemeinde Bischofszell freut sich über den erfolgreichen Abschluss einer Leistungsvereinbarung mit fünf regionalen Spielgruppen zur Umsetzung des Selektiven Obligatoriums vorschulischer Sprachförderung. Es sind

Spielgruppe Bischofszell Spielgruppe Zihlschlacht-Sitterdorf Spielgruppe Igelihöck Hauptwil Spielgruppe Wildwuchs, St. Pelagiberg Spielgruppe Schöflihof, St. Pelagiberg Die Spielgruppen übernehmen die Verantwortung für die vorschulische Sprachförderung, insbesondere für Kinder mit

sprachlichem Förderbedarf. Eltern können aus den fünf Spielgruppen ein passendes Angebot zur Sprachförderung ihres Kindes auswählen.

Zusätzlich wurden Kooperationsvereinbarungen mit der Kindertagesstätte Bischofszell (Kibi) und der Kinderkrippe «Villa Kunterbunt» in Zihlschlacht unterzeichnet, die die Aufnahme von einzelnen Kindern zur alltagsintegrierten Sprachförderung ermöglichen.

Die Verantwortlichen zeigen sich hocherfreut über den Abschluss dieser Leistungsvereinbarung, wobei der Fokus nicht nur auf der Erfüllung gesetzlicher Anforderungen liegt, sondern vor allem auf der optimalen Förderung der sprachlichen Entwicklung der Kinder. Die Zusammenarbeit gewährleistet eine ganzheitliche und effektive Sprachförderung. Die Volksschulgemeinde Bischofszell blickt erwartungsvoll auf eine erfolgreiche Zusammenarbeit mit den Spielgruppen und Kindertagesstätten, um gemeinsam die Sprachentwicklung der Kinder in der Region nachhaltig zu fördern.

> Andrea Jezek-Schwager, Projektleiterin vorschulische Sprachförderung

Mittwoch, 21. Februar 2024, 9.00 Uhr

Kirchgemeindehaus in Ort: **Sitterdorf**

Referentin: Frau Mirjam Tester

Thema: Aus dem Alltag im Frauen-

haus in St. Gallen

Musik: Gesang: Johanna Auer,

> Hohentannen Klavier: Pascal Miller, Erlen

Geniessen Sie mit anderen Frauen einen geselligen Morgen, für einmal mit einem ernsten Thema.

Für kleine Kinder ist ein Kinderhort organisiert, dort bekommen sie Znüni.

Das Frühstück kostet Fr. 10.-.

Es sind Frauen aller Konfessionen herzlich eingeladen.

Bitte anmelden bei:

Marianne Brugger, Tel. 071 420 00 33, mari.brugger@bluewin.ch oder

Christa Ackermann, Tel. 071 422 32 05, christa.acki@gmail.com

> Christa Ackermann, Evang. Frauenverein Sitterdorf- Zihlschlacht

SITTERDORFER KIDS-FASNACHT

Samstag, 10. Februar, Katholischer Pfarreisaal Sitterdorf 14.00 -16.30 Uhr

Eintritt CHF 5.- inkl. Getränke und Zvieri

Mit dabei ist dieses Jahr der Ballonkünstler Heiko Lingemann, gesponsert von der Raiffeisenbank Amriswil Bischofszell und der Kids-Fasnacht.

Keine Luftschlangensprays und Konfetti. Luftschlangen sind erlaubt.

Wir freuen uns auf gemeinsames Spielen und Tanzen mit zahlreichen Fasnächtlern.

> Heidi Hinterberger, Kids-Fasnacht Team

FRAUENFRÜHSTÜCK ANKÜNDIGUNG KLEIDER- UND SPIEL-SACHENBÖRSE BISCHOFSZELL

Liebe Eltern, liebe Kinder

wir haben aufregende Neuigkeiten zu teilen! Am Samstag, den 27. April 2024, findet die zweite Kleider- und Spielsachenbörse in Bischofszell für Kinder von o – 5 Jahren statt.

Bei sonnigem Wetter werden die Stände rund um das Jugendhaus Bischofszell am Bleicherweg 6 aufgebaut. Falls uns das Wetter einen Strich durch die Rechnung macht, findet die Veranstaltung gemütlich in der Kornhalle statt. Die Kleider- und Spielsachenbörse findet von 10 bis 14 Uhr statt, wobei der Aufbau ab 9 Uhr möglich ist.

Wir sind auf der Suche nach engagierten Eltern und Familien, die gut erhaltene, intakte Spielsachen sowie saubere Kinderkleidung (entsprechend der Jahreszeit) verkaufen möchten.

Falls Ihr Interesse geweckt wurde, melden Sie sich bitte direkt bei der conex familia bei Claudia König:

c.koenig@conexfamilia.ch.

Ihre Anmeldungen werden dort gerne entgegengenommen. Gegen eine geringe



Standgebühr stellen wir einen Tisch zur Verfügung. Die Anzahl der teilnehmenden Verkaufsstände ist auf 12 begrenzt!

Wir freuen uns auf zahlreiche Anmeldungen und eine wundervolle Veranstaltung.

> Claudia König, conexfamilia

50. MAMMUT FLOSSRENNEN: JUBILÄUMSANLASS STEHT BEVOR

Das OK Flossrennen hat mit den ersten Vorbereitungen für das Jubiläumsrennen im Mai 2024 begonnen. Die Anmeldefrist für die Flösser wird anfangs Februar auf der Homepage publiziert und endet am 8. März 2024.

Dieses Jahr findet das beliebte Flossrennen auf Sitter und Thur wieder traditionell am Muttertag dem 12. Mai 2024 statt. (Verschiebedatum 26. Mai 2024) Die turnenden Vereine von Schönenberg-Kradolf erfreuen sich wie in den letzten Jahren auf eine rege Beteiligung von Flössern in den Kategorien Rennklasse, Originalität und Plausch.

Verschiedene Attraktionen für Teilnehmer und Besucher runden das Jubiläum ab. Das Mitmachen oder Zuschauen lohnt sich auf jeden Fall.

Seit 2018 gehört das Mammut Flossrennen Sitter-Thur zum immateriellen Kulturerbe der Schweiz. Nebst 199 anderen lebendigen Traditionen steht dieser einzigartige Anlass unter dem Schutz der UNESCO auf der Liste der schützenswerten immateriellen Schweizerkultur.

Informationen, Reglemente, ja sogar Infos über allfällig erhältliche Flossunterbauten und Kontaktadressen findet man unter www.flossrennen.ch.

Zögere nicht! Anmeldeschluss ist der 8. März 2024.

Informationen auf der Homepage: www.flossrennen.ch

> Philipp Eugster, OK Flossrennen

ÖKUMENISCHER **MITTAGS-TISCH**

im Restaurant Löwen in Zihlschlacht für Senioren

- 13. Februar 2024
- 12. März 2024
- 9. April 2024
- 14. Mai 2024
- 11. Juni 2024

(jeweil am zweiten Dienstag im Monat um 11.45 Uhr, anmelden bitte bis am ersten Donnerstag im Monat)

- 4-Gang-Menü für CHF 21. – exkl. Getränke (Suppe, Salat, Hauptgang, Dessert)

Anmeldungen an Sabrina Wendorf, wendorf.sabrina@gmail.com oder 071 545 06 98 (falls Sie eine Fahrgelegenheit brauchen, geben Sie uns einfach Bescheid.

> Evangelischer Frauenverein Sitterdorf-Zihlschlacht

FASNACHTSUMZUG UND FASNACHTSZEITUNG «GIFTSPRÜTZE»



Der Fasnachtsverein SITU-Narren organisiert auch 2024 den Bischofszeller Fasnachtsumzug, welcher am 17. Februar stattfindet. Die Fasnachtszeitung «Giftsprütze» ist ab dem 16. lanuar an diversen Verkaufsstellen in Bischofszell erhältlich. Einen Teil des Erlöses des letzten Umzugs haben die SITU-Narren an den Verein Solinetz Oberthurgau gespendet.

Das Solinetz veranstaltet kostenlose Deutschkurse und Kontakttreffen für Asylsuchende in der Region Bischofszell. Die Spende der SITU-Narren wird für die Kontakttreffen verwendet, die nach einer längeren Pause im Oktober wieder starteten. Das Solinetz organisiert zusammen mit dem gemeinnützigen Frauenverein und der Stadt Bischofszell Kontakttreffen, die es Migrant:innen ermöglichen Kontakte aufzubauen und zu pflegen.

Bei gemütlichem Beisammensein wird gekocht, gespielt und ausgetauscht. Es sind alle Leute herzlich willkommen. Weitere Infos und Daten sind unter solinetzoberthurgau.ch zu finden.

> Philipp Veraguth Präsident SITU-Narren





Ihr moderner und regionaler Fachbetrieb für Fenster





Öffentliche Veranstaltungen

Bilderausstellung

Frau Wendy Helmes stellt im SATTELBOGEN-Restaurant ihre Zeichnungen und Gemälde mit gemischten Techniken wie Acryl, Öl, Spraypaint und Tinte aus

Thema: «Vom Gipfel zum See»

Sonntag

4. Februar. 15:00 Uhr

Nostalgiechörli aus Berg Lieder aus der Vergangenheit

Schmutziger Donnerstag

Donnerstag 8. Februar, 14:30 Uhr

Motto «Chuchiparty»

Guggenmusik Glöggli Clique, Amriswil

Freitag

9. Februar, 15:00 Uhr

Fasnachtsmusik

Sonntag

18. Februar, 15:00 Uhr

Familienkonzert Alexey Kleshchenko

Leichte Klassik

Voranzeige

3. März, 15:00 Uhr

TOTAL ALLENSPACH & Söhne

Volkstümliche Unterhaltung zum Tag der

Kranken

Das SATTELBOGEN Restaurant ist täglich von 9:00 bis 19:00 Uhr

für Sie geöffnet. Abends auf Anfrage.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

SATTELBOGEN - Sattelbogenstrasse 11 - 9220 Bischofszell Tel. 071 424 03 00 - Fax 071 424 03 33

FDP Die Liberalen

Bischofszell und Umgebung

Wir machen den Thurgau stark!

Einladung zum öffentlichen Renteninitiative — Podium

Mittwoch, 07. Februar 2024; 19:30 Uhr im Rathaus Bischofszell, Bürgersaal

Mit Podiumsteilnehmer/innen von Pro- und Contra Moderation: Christian Hinterberger

Nach dem Podium sind alle herzlich zum Apéro eingeladen.



FRÜHLINGSSTART BEIM FC BISCHOFSZELL

Trotz des Schneefalls und frostigen Temperaturen sind unsere Mannschaften bereits jetzt in die Meisterschafts-Vorbereitungen gestartet.

Die 1. und 2. Mannschaft sowie die Senioren und A-Junioren nutzen dabei die Kunstrasenplätze in Waldkirch, Uzwil und Weinfelden, um sich auf die Rückrunde einzustimmen. Bis auf die Schneebeseitigung bietet das künstliche grün perfekte Platzbedingungen für die Trainingseinheiten.

Auch die B-, C-, D-Junioren und die beiden Frauenteams werden demnächst auf dem Kunstrasen in Waldkirch trainieren. Der KiFu-Bereich wird sich in der Zwischenzeit noch in der warmen Halle auf das Heimturnier in der Bruggwiesenhalle vom 10./11. und 17./18.2 vorbereiten.

Am Wochenende des 17. & 18. Februar begrüsst der FC Bischofszell alle Fasnachtsbegeisterten gerne zur 5. Jahreszeit in der Kornhalle.

Wir wünschen allen Teams einen guten Start! Und eine fröhliche Narrenzeit.

> Pasquale Spring, Präsident FC Bischofszell







Gesucht: Einfamilienhaus

Dieses Haus war sehr begehrt! Dank grosser Nachfrage suchen wir für weitere Interessenten ähnliche Liegenschaften in Zihlschlacht und Umgebung.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Fleischmann Immobilien AG

Telefon 071 626 51 51 info@fleischmann.ch www.fleischmann.ch

KaufmannInnenausbau

Wohnen mit Holz, faszinierend persönlich.





Leben, wohnen und bauen mit Holz.

Kaufmann Oberholzer AG Schönenberg TG | Roggwil TG | St. Gallen Telefon +41 71 644 92 92



Zu vermieten per 01.04.2024 oder nach Vereinbarung

Neuwertige grosse 1.5 Zimmer Wohnung im EG 43 m2 Sitzplatz mit Grünfläche CHF 1'010 netto / Mt. + NK CHF 100 Grosszügiger Grundriss und lichtdurchflutet Hochwertiger Ausbau im Eigentums Standard. Energieeffizienz dank Wärmepumpe und PV-Anlage Tiefgaragenplatz CHF 130 / Mt. - Aussenparkplatz CHF 50 / Mt. Ladestation für Elektroautos ist vorbereitet



Unterdorfstrasse 10, 8588 Zihlschlacht

Kontaktieren Sie uns für eine Besichtigung Fon 078 641 97 32 Mail ursibuergi@outlook.com

Wir helfen...

Ihre Solidarität wird gebraucht

Unterstützen Sie als Mitglied die Arbeit von pro humanis.



INFORMATION

GEMEINDEVERWALTUNG GESCHLOSSEN

Die Schalter der Gemeindeverwaltung Zihlschlacht-Sitterdorf bleiben am **Donnerstag, 29. Februar 2024** geschlossen. Alle 4 Jahre findet am Schalttag der Personal-Skitag statt. Dieses Jahr wird auf den Verwaltungsausflug verzichtet.

In dringenden Fällen erreichen Sie das Friedhofvorsteheramt unter der Nummer: 079 948 54 63.

Herzlichen Dank für Ihr Verständnis.

Ihr Verwaltungsteam

NEWSLETTER

ABONNIEREN SIE UNSEREN NEWSLETTER!

Bleiben Sie informiert, ohne dass Sie proaktiv auf unsere Internetseite gehen müssen!

Neu können Sie sich für den Newsletter anmelden. Dabei können Sie auswählen, ob Sie unsere Informationen jeweils sofort oder gesammelt erhalten wollen.

Nutzen Sie diese neue Funktion und lassen Sie sich informieren.



www.zihlschlacht-sitterdorf.ch /verwaltung/news /newsletter-anmelden.html/224

SAMMELSTELLEN

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag

07.30 - 11.30 und 13.30 - 17.00 Uhr

Montag und Mittwoch

abends bis 19.00 Uhr

Samstag 09.00 - 13.00 Uhr



www.zihlschlacht-sitterdorf.ch /verwaltung/abteilungen /werkhof.html/65

SCHALTERÖFFNUNGSZEITEN

Montag bis Mittwoch

08.30 - 11.00 und 14.00 - 17.00 Uhr

Donnerstag

08.30 - 11.00 und 14.00 - 18.00 Uhr

Freitag

08.30 - 11.00 und 14.00 - 16.00 Uhr

Online-Schalter:



www.zihlschlacht-sitterdorf.ch /verwaltung/online-schalter.html/92

KONTAKT

Politische Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf Bernhauserstrasse 5 8588 Zihlschlacht



o58 346 o5 o5 gemeinde@zihlschlacht-sitterdorf.ch www.zihlschlacht-sitterdorf.ch

IMPRESSUM

Erscheinungsdatum: jeden Monat, jeweils in der letzten Woche

Verteilungsgebiet: in der ganzen Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf sowie an andere Interessierte

Annahmeschluss: der 15. des Monats (Dezember jeweils 2 Wochen vor Weihnachten)

Herausgeber: Gemeindeverwaltung, 058 346 05 05, gemeinde@zihlschlacht-sitterdorf.ch, www.zihlschlacht-sitterdorf.ch

Druck: Artis Druck AG, Bischofszell

ABREISSEN UND AUFHÄNGEN!

VERANSTALTUNGEN

Datum	Zeit	Ort	Anlass / Veranstalter
Donnerstag, 01.02.2024	13.30 Uhr	Evang. Kirchgemeindehaus	ökum. Jass- und Spielnachmittag / Evang. Frauenverein
Sonntag, 04.02.2024	10.00 Uhr	Kath. Kirche Sitterdorf	Gottesdienst mit Blasiussegen & Kerzenweihe / Pastoralraum Bischofsberg
Dienstag, 06.02.2024	9.00 Uhr	kath. Pfarreizentrum Sitterdorf	Gottesdienst mit Kirchenkaffee / Team Kirchenkaffee
Dienstag, 06.02.2024	14.30 - 16.30 Uhr	Pfadiheim Bleiche, Bischofszell	Eltern-Kind-Café / mitenand-4
Dienstag, 06.02.2024	19.30 Uhr	Sitterdorf, Amriswilerstrasse 96	Meditationsabend / Vairochana Zentrum, meditation-ostschweiz.ch
Donnerstag, 08.02.2024	14.15 Uhr	Evang. Kirchgemeindehaus	Seniorennachmittag/6oplus / Evang. Kirchgemeinde
Donnerstag, 08.02.2024	15.30 Uhr	Schulhaus Zihlschlacht	Erzähltreff «on tour» / mitenand-4
Freitag bis Sonntag 09. – 11.02.2024	siehe Website	Sitterdorf, Amriswilerstrasse 96	Wochenendkurs Mut zur Veränderung / Vairochana Zentrum, meditation-ostschweiz.ch
Samstag, 10.02.2024			Langlauf / Skiclub Bischofszell
Samstag, 10.02.2024	10.30 Uhr	MZH Zihlschlacht	VAKI-Turnen / MUKI- und VAKI-Turnen Zihlschlacht
Samstag, 10.02.2024	20.00 Uhr	Aula Sandbänkli, Bischofszell	Riklin&Schaub / Literaria Bischofszell
Montag, 12.02.2024	20.00 Uhr	FW-Depot	Kaderübung / Feuerwehr Felsenholz
Dienstag, 13.02.2024	11.45 Uhr	Restaurant Löwen	ökum. Mittagstisch / Evang. Frauenverein
Dienstag, 13.02.2024	19.30 Uhr	Sitterdorf, Amriswilerstrasse 96	Meditationsabend / Vairochana Zentrum, meditation-ostschweiz.ch
Mittwoch, 14.02.2024	18.00 Uhr	Stiftsamtei Bischofszell	einfacher Suppenznacht / Pastoralraum Bischofszell
Mittwoch, 14.02.2024	19.00 Uhr	Pelagiuskirche Bischofszell	Gottesdienst zum Aschermittwoch / Pastoralraum Bischofszell
Freitag, 16.02.2024	9.45 Uhr	Bibliothek Bischofszell	Erzähltreff / mitenand-4
Freitag, 16.02.2024	18.30 - 20.30 Uhr	Bistro, Poststrasse 8, Bischofszell	Trauercafé / Trauercafé Bischofszell
Samstag, 17.02.2024	Nachmittag	Bischofszell	MUKI/VAKI am Fasnachtsumzug / MUKI- und VAKI-Turnen Zihlschlacht
Sonntag, 18.02.2024	ganzer Tag		Tagesausflug / Skitag / Skiclub Bischofszell
Sonntag, 18.02.2024	10.00 - 12.30 Uhr	kath. Pfarreizentrum Sitterdorf	Kirche wunderbar / Kath. und Evang. Kirchgemeinde
Sonntag, 18.02.2024	10.00 Uhr	Pelagiuskirche & Stiftsamtei Bischofszell	1. Fastensonntag: ökum. Gottesdienst mit anschl. Zmittag / ökum. Team Bischofszell
Montag, 19.02.2024	20.00 Uhr	FW-Depot	Mannschaftsübung / Feuerwehr Felsenholz
Dienstag, 20.02.2024	14.30 - 16.30 Uhr	Pfadiheim Bleiche, Bischofszell	Eltern-Kind-Café / mitenand-4
Dienstag, 20.02.2024	19.30 Uhr	Sitterdorf, Amriswilerstrasse 96	Meditationsabend / Vairochana Zentrum, meditation-ostschweiz.ch
Mittwoch, 21.02.2024	9.00 Uhr	Evang. Kirchgemeindehaus	ökum. Frauenfrühstück / Evang. Frauenverein
Mittwoch, 21.02.2024	14.00 - 15.30 Uhr	Kleinsaal Schule Zihlschlacht	Mütter- und Väterberatung / conex familia
Mittwoch, 21.02.2024		MZH Zihlschlacht	HV / Senioren- Turnverein Zihlschlacht